



Bando di selezione per borse di tirocinio all'estero nell'ambito del Programma comunitario LLP- Leonardo da Vinci 2010

Tirocini presso studi legali ed organismi che operano in ambito giuridico - legale in Francia e Spagna

PROGETTO IRNERIUS

6 BORSE DI TIROCINIO IN EUROPA PER GIOVANI PRATICANTI AVVOCATI E AVVOCATI

L'Ordine degli Avvocati di Torino, in collaborazione con l'Ordine degli Avvocati di Lione, l'Ordine degli Avvocati di Barcellona, la Facoltà di Giurisprudenza di Torino, il Bureau de Coopération linguistique et artistique dell'Ambasciata di Francia in Italia e l'Ambasciata di Spagna in Italia promuove, nell'ambito del programma comunitario LLP – Programma Settoriale LEONARDO DA VINCI, un progetto di mobilità in Europa per praticanti avvocati e avvocati denominato «*IRNERIUS*».

1) DESTINATARI E OBIETTIVI

Sono disponibili 6 borse di tirocinio da assegnare a praticanti avvocati ed avvocati iscritti presso i rispettivi Registri e/o Albi tenuti dagli Ordini forensi del Distretto della Corte d'Appello di Torino, che non abbiano ancora compiuto 36 anni alla data di scadenza della presentazione della domanda di candidatura, con ottima conoscenza della lingua francese o spagnola (pari almeno al livello B1 del "Quadro comune europeo di riferimento per le lingue reperibile sulla seguente pagina del sito di Europass <http://europass.cedefop.europa.eu/LanguageSelfAssessmentGrid/it>), per svolgere un periodo di pratica all'estero della durata di 6 mesi presso studi legali qualificati o organismi di Lione e Barcellona.

Gli obiettivi del presente progetto sono:

- migliorare la conoscenza dei sistemi giuridici di altri paesi europei
- diffondere e promuovere una cultura giuridica europea
- rendere più facile, nel futuro, lo svolgimento della propria attività professionale e aumentare la possibilità di una futura occupazione
- approfondire la conoscenza di una lingua straniera e migliorare le proprie competenze trasversali

- favorire la libera circolazione degli avvocati in Europa

Il periodo di soggiorno all'estero potrà essere riconosciuto ai fini della pratica forense conformemente alla disciplina dettata dai regolamenti dei rispettivi Ordini di appartenenza.

2) DURATA DEL TIROCINIO E PAESI DI DESTINAZIONE

I periodi di tirocinio avranno la durata di 6 mesi. I Paesi di destinazione sono Spagna (3 borse) e Francia (3 borse).

3) PERIODO DI TIROCINIO

Il periodo di tirocinio, relativo a 3 borse per la Francia e 3 borse per la Spagna, avrà durata dal 1.10.2011 al 30.3.2012.

4) BORSA DI TIROCINIO

La borsa di tirocinio prevede un contributo per la copertura delle spese di sussistenza, viaggio, assicurazione per la responsabilità civile e infortuni, preparazione linguistica, culturale e professionale pari a complessivi € 4.585,14 per Lione ed € 4.039,14 per Barcellona per ogni partecipante. Il pagamento verrà effettuato secondo le seguenti modalità: l'80 % del contributo entro 45 giorni dall'entrata in vigore di un apposito contratto sottoscritto tra il partecipante e l'Ordine di Torino e il saldo entro 30 giorni dalla consegna di una relazione finale redatta sulla base del modello predisposto dall'ISFOL, nonché dei titoli di viaggio in originale.

5) MODALITA' DI PARTECIPAZIONE E SCADENZE

I candidati che abbiano i requisiti di cui al punto 1) possono presentare la propria candidatura indicando il Paese dove intendono svolgere il proprio tirocinio. Sono ammesse candidature per entrambe le destinazioni. In caso di selezione per entrambe le destinazioni il candidato dovrà comunicare la propria scelta all'Ordine di Torino entro 24 ore dalla comunicazione dei risultati finali.

Non può presentare domanda chi abbia già usufruito di una borsa di Mobilità Leonardo da Vinci nello stesso target group della suddetta azione.

In caso di mancato accoglimento di una domanda il candidato è libero di ripresentare nuova domanda per il semestre successivo.

La domanda di candidatura, completa degli allegati, **dovrà pervenire in busta chiusa entro e non oltre il 6 giugno 2011 (e pertanto non farà fede il timbro postale di invio)** alla sede del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Torino (corso Vittorio Emanuele II, n. 130 – 10138 TORINO). Sulla busta deve essere chiaramente indicata la dicitura “domanda per borsa di tirocinio - Progetto Leonardo da Vinci - IRNERIUS”.

Alla domanda vanno allegati, pena l'esclusione dalla selezione:

- modulo di candidatura debitamente compilato e firmato (scaricabile dal sito dell'Ordine degli Avvocati di Torino nella sezione dedicata al Progetto);
- dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà attestante la mancata partecipazione ad altra esperienza di mobilità Leonardo da Vinci nello stesso target group della suddetta azione (scaricabile dal sito dell'Ordine degli Avvocati di Torino);
- curriculum vitae in formato europeo redatto sia in italiano che nella lingua del Paese di destinazione richiesta (scaricabile dal sito <http://europass.cedofop.europa.eu>); nello spazio relativo agli allegati, elencare quelli che sono presentati insieme al curriculum vitae;
- lettera di motivazione firmata, redatta nella lingua del Paese di destinazione richiesto indicante le ragioni per le quali il candidato richiede di partecipare al Progetto, le sue aspettative e i suoi settori lavorativi di particolare interesse o specializzazione;
- documentazione o certificazioni inerenti la tesi di laurea, la votazione di laurea finale o eventuali master, seminari, convegni ai quali il candidato ha partecipato, sia in Italia che all'estero, con indicazione precisa della durata; certificazione attestante l'eventuale partecipazione al Progetto Erasmus o ad altri corsi universitari all'estero, con indicazione precisa del luogo e durata del soggiorno; eventuale certificazione idonea a dimostrare il livello di conoscenza della lingua del Paese di destinazione richiesto.

La Commissione di selezione valuterà il livello di conoscenza della lingua sulla base dei documenti e certificazioni prodotti dal candidato, delle esperienze effettuate all'estero, nonché attraverso lo svolgimento di un test presso l'Alliance Française di Torino e il Colegio de Salamanca di Torino. Il punteggio realizzato nel test di lingua verrà sommato al punteggio realizzato al termine della prima fase di selezione.

6) PROCEDURE DI SELEZIONE

A ciascun candidato verrà attribuito un primo punteggio sulla base della documentazione allegata e dei seguenti parametri:

- a) età: verrà assegnato un punteggio crescente a partire da 0 punti per chi ha 35 anni di età, 1 punto per chi ha 34 anni, 2 punti per chi ha 33 anni e così via;
- b) per tesi di laurea svolta esclusivamente in materia transnazionale (a titolo esemplificativo: diritto internazionale privato e pubblico, diritto comunitario, diritto di paesi stranieri, sistemi giuridici comparati...): 3 punti;
- c) per voto di laurea in giurisprudenza da 95 a 99: 1 punto, da 100 a 104: 2 punti, da 105 a 110: 3 punti. Per voto di laurea in giurisprudenza espresso in centesimi: da 85 a 89: 1 punto, da 90 a 94: 2 punti, da 95 a 100: 3 punti;

- d) per corsi, master, convegni o seminari seguiti dal candidato in materie transnazionali (a titolo esemplificativo: diritto internazionale privato e pubblico, diritto comunitario, diritto di paesi stranieri, sistemi giuridici comparati...), debitamente certificati: verrà assegnato un punteggio di 0,5 punti per ogni seminario/convegno di durata massima di due giorni; verrà assegnato un punteggio di 1 punto per ogni corso di durata minore/uguale a un mese intero; verrà assegnato un punteggio di 3 punti per ogni master o altro corso intensivo di durata pari a due mesi interi e 1 punto supplementare per ogni ulteriore mese intero; se seguito all'estero, il corso o il master sarà maggiorato di 1 punto e il seminario/convegno sarà maggiorato di 0,25 punti; per periodi di studio universitari all'estero nell'ambito del progetto Erasmus, debitamente certificati: se di durata minore /uguale a sei mesi verranno attribuiti 5 punti, se di durata superiore a sei mesi: 10 punti; se l'Erasmus è stato svolto nel Paese di destinazione richiesto verranno attribuiti 2 punti supplementari.
- e) per tirocini o stages svolti in ambito giuridico in materie transnazionali (a mero titolo esemplificativo: tirocinio presso il Centro estero della Camera di commercio), debitamente certificati: massimo 12 punti (verrà assegnato un punteggio di 1 punto per ogni mese intero di tirocinio fino a un massimo totale di 12 punti); il tirocinio sarà maggiorato di 1 punto se effettuato all'estero (a mero titolo esemplificativo: tirocinio presso una Organizzazione internazionale all'estero o presso uno studio legale o l'ufficio legale di un'azienda all'estero).
- f) per pubblicazioni in ambito giuridico in materie transnazionali (a titolo esemplificativo: diritto internazionale privato e pubblico, diritto comunitario, diritto di paesi stranieri, sistemi giuridici comparati...): 3 punti per ogni articolo e per ogni capitolo di libro scritto da più autori (il libro deve attribuire chiaramente la paternità di ciascun capitolo ai singoli autori), 6 punti per le opere monografiche o libri; la valutazione sarà maggiorata di 1 punto se la pubblicazione è redatta in lingua straniera. A tal fine, è necessario indicare i riferimenti delle pubblicazioni nel *curriculum vitae* e allegare il frontespizio e l'ultima pagina delle stesse. Per il presente Progetto non rilevano le pubblicazioni avvenute solo *online*.

Si precisa che ai fini dell'attribuzione dei punteggi di cui sopra verrà considerato "mese intero" un periodo uguale/superiore a 20 giorni nel mese di riferimento o a cavallo tra i mesi (ad esempio un corso svoltosi dal 1° giugno al 20 giugno oppure dal 20 maggio al 10 giugno sarà considerato di 1 mese; un corso svoltosi dal 5 febbraio al 10 maggio sarà considerato di 3 mesi).

A conclusione della prima fase di selezione verrà pubblicato sul sito del Consiglio dell'Ordine e affisso nei locali dello stesso Consiglio l'elenco dei candidati ammessi alla seconda fase di selezione. Verranno ammessi alla seconda fase i primi cinque candidati per ogni destinazione.

I candidati che accederanno alla seconda fase della selezione dovranno sostenere un colloquio motivazionale davanti un'apposita commissione composta dal Presidente del Consiglio dell'Ordine di Torino o da un suo delegato, dagli avv.ti Matteo Cocuzza e Ferdinando Lajolo oltre che da un

rappresentante dell'Unione Regionale dei Consigli degli Ordini Forensi del Piemonte e della Valle d'Aosta. La data e l'orario del colloquio verrà comunicata al candidato all'indirizzo e-mail indicato nel modulo di candidatura.

E' necessaria da parte del candidato una **forte motivazione** e **predisposizione allo svolgimento dell'esperienza formativa in contesti internazionali**. Il colloquio ha la finalità di selezionare soltanto i candidati che diano garanzia di trarre profitto dal periodo di tirocinio all'estero, che siano liberi da altri impegni lavorativi o formativi e per i quali sia accertata l'effettiva sussistenza delle competenze linguistiche necessarie per rendere proficuo lo scambio. Al colloquio potrà essere attribuito un punteggio massimo di 15 punti.

7) RISULTATI DELLA SELEZIONE

A parità di punteggio globale verrà data priorità al candidato più giovane.

A conclusione della procedura di selezione verrà pubblicato sul sito del Consiglio dell'Ordine e affisso nei locali del Consiglio l'elenco dei candidati selezionati, ai quali saranno fornite ulteriori indicazioni relativamente alla data di partenza, al percorso formativo di tipo culturale, logistico e professionale previsto prima della partenza e agli adempimenti amministrativi e finanziari.

I candidati selezionati, pena l'esclusione dal tirocinio, saranno tenuti a sottoscrivere un apposito contratto con l'Ordine degli Avvocati di Torino nel quale saranno riportati i rispettivi diritti e doveri, nonché un Training Agreement con lo studio legale o organismo ospitante.

8) AVVERTENZA

E' compito dei candidati selezionati verificare presso i rispettivi Ordini di appartenenza la possibilità e le modalità per ottenere il riconoscimento del soggiorno ai fini del compimento della pratica forense, della scuola di specializzazione forense e dell'accumulo dei punti per la formazione professionale obbligatoria.

Per informazioni sul progetto visitare la pagina dedicata all'interno del sito dell'Ordine degli Avvocati di Torino.

Torino, li 2 maggio 2011

Il Presidente dell'Ordine
degli Avvocati di Torino

Avv. Mario Napoli

Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa pubblicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.